

Санкт-Петербургская православная духовная академия
Архив журнала «Христианское чтение»

Н.И. Барсов

Собрание церковных поучений для
простого народа

Опубликовано:
Христианское чтение. 1873. № 5. С. 134-139.

© Сканирование и создание электронного варианта:
Санкт-Петербургская православная духовная академия (www.spbda.ru),
2010. Материал распространяется на основе некоммерческой лицензии
Creative Commons 3.0 с указанием авторства без возможности изменений.

Издательство СПбДА
Санкт-Петербург
2010

Библиографическія замѣтки.

Собраніе церковныхъ поученій для простаго народа. Священника новодеревенской благовѣщенской церкви К. Стратилатова. С.-Петербургъ, 1872 года.

Въ 1867 году Святѣйшимъ Синодомъ объявленъ былъ конкурсъ на составленіе систематическаго сборника церковныхъ поученій для простаго народа. Изъ числа представленныхъ по этому случаю сборниковъ, поученія о. Стратилатова признаны лучшими и удостоены Св. Синодомъ преміи. Приговоръ таковаго авторитетнаго суда уже ручается за то, что поученія о. Стратилатова составляютъ полезное приобрѣтеніе для нашей доселѣ еще столь скудной литературы поученій къ простому народу. И дѣйствительно, представляя какихъ-либо первоклассныхъ и капитальныхъ достоинствъ, въ родѣ тѣхъ, какими, на примѣръ, несомнѣнно обладаютъ извѣстныя «Бесѣды сельскаго священника къ прихожанамъ», составленныя и нѣсколько разъ издаванныя прежней редакціей «Воскреснаго Чтенія», при сотрудничествѣ нынѣшняго преосвященнаго казанскаго Антонія и даровитаго автора «бесѣдъ объ отношеніи церкви къ христіанамъ», покойнаго Я. К. Амфитеатрова, поученія о. Страти-

латова тѣмъ не менѣе составляютъ лучшее изъ всего, что дала намъ за послѣднее время въ этомъ родѣ наша духовная литература. Объемистый томъ поученій о. Стратилатова раздѣленъ на двѣ части: первая (339 стр.) содержитъ въ себѣ 75 поученій на символъ вѣры, молитву Господню, блаженства евангельскія и заповѣди десятословія; вторая (300 стр.) содержитъ 60 поученій объ обрядовомъ богослуженіи православной церкви и на общеупотребительныя христіанскія молитвы. Такимъ образомъ, настоящій сборникъ исчерпываетъ весь кругъ предметовъ, объясненіе которыхъ съ церковной кафедры составляетъ насущную потребность церковнаго учительства въ сельскихъ приходахъ. Въ первой части своей книги, безъ особенныхъ претензій на ораторство, не мудрствуя лукаво, авторъ ограничивается тѣмъ, что передастъ, какъ говорится, своими словами, рѣчью упрощенною и вполнѣ общедоступною, содержаніе «пространнаго христіанскаго катихизиса» преосв. Филарета, то сокращая его текстъ, то нѣсколько его расширяя, присоединяя отъ себя лишь нравственныя наставленія слушателямъ.

Намъ кажется, что несправедливо было бы такой на первый взглядъ незатѣйливый способъ составленія поученій для народа считать недостаткомъ поученій и ставить его въ вину составителю. Той аргументаціи догматовъ вѣры, какую даетъ намъ пространный христіанскій катихизисъ, вполнѣ достаточно для поученій къ простому народу, и вся задача составителя поученій для народа, какъ намъ кажется, въ томъ и состоитъ, чтобы лишь упростить катихизическое ученіе, передать его простымъ слушателямъ въ изложе-

нія вполнѣ общедоступномъ, общепонятномъ, въ формѣ, приличной живому слову, обращенному съ церковной кафедрѣ. А это удалось автору вполнѣ: рѣчь его не только проста и общепонятна (за не многими исключеніями—въ родѣ упоминаній о томъ, что «Сынъ Божій не сотворенъ, а предвѣчно рожденъ», о женахъ мученицахъ, о вселенскихъ соборахъ и тому подобныхъ предметахъ, мало знакомыхъ, конечно, народу и тѣмъ не менѣе оставленныхъ авторомъ безъ объясненія), но и согрѣта теплымъ чувствомъ, оживлена обращеніями проповѣдника къ слушателямъ, соответствующими отечески-пастырскими наставленіями и другими обычными приѣмами проповѣдническаго изложенія. Правда, перифразъ словъ катихизиса у нашего проповѣдника иногда слишкомъ близокъ къ подлиннику, такъ что по мѣстамъ онъ буквально повторяетъ (не дѣлая ссылокъ и цитатъ) подлинныя слова катихизиса. Вотъ нѣсколько тому примѣровъ: «Невидимое сотворено прежде видимаго, ангелы прежде человѣковъ» (стр. 26). «Смотря на солнце мы видимъ свѣтъ; отъ сего свѣта рождается свѣтъ, видимый по всей подсолнечной» и т. д. (стр. 48). «Сынъ Божій пришелъ на землю не для одного какого нибудь народа, и не для нѣкоторыхъ только людей, но для всѣхъ насъ человѣковъ вообще» (стр. 51). «Быть можетъ, спросятъ: гдѣ былъ Іисусъ Христосъ послѣ смерти и прежде воскресенія? Это хорошо изображаетъ слѣдующая церковная пѣснь: во гробѣ плотски, во адѣ же съ душею, яко Богъ» и проч. (стр. 63). «Вѣровать въ Бога—значить имѣть живую увѣренность»... (стр. 9). «Крещеніе есть духовное рожденіе, а человѣкъ рождается однажды, слѣдовательно и

креститься долженъ однажды» (стр. 83). «Причащеніе есть таинство, въ которомъ истинно-вѣрующій, подъ видомъ хлѣба и вина, вкушаетъ самаго тѣла и крови Христовой, во оставленіе грѣховъ и въ жизнь вѣчную» (стр. 91). (Подобнымъ образомъ опредѣленія и другихъ таинствъ у о. Стратилатова составляютъ почти буквальное повтореніе словъ катихизиса). Но, какъ извѣстно, языкъ катихизиса преосв. Филарета отличается такою точностію и правильностію богословской терминологіи, что въ нѣкоторыхъ случаяхъ повтореніе его выраженій бываетъ, можно сказать, неизбѣжно. А до какой степени иногда бываетъ дѣйствительно трудно выразить правильно то или другое догматическое понятіе своими словами, не заимствуясь терминами катихизиса, и какъ легко въ подобныхъ случаяхъ впасть въ ошибку, доказательство тому представляютъ тѣже поученія о. Стратилатова въ тѣхъ случаяхъ, когда онъ говоритъ свое и отъ себя. Почтенный проповѣдникъ, на примѣръ, увѣряетъ своихъ слушателей, что «имя христіанина относится только къ тѣмъ, которые вѣру въ Бога исповѣдуютъ православную и принадлежатъ къ православной церкви» (стр. 9), такъ что выходитъ, что католики и протестанты—не христіане; или—въ другомъ мѣстѣ, онъ высказываетъ убѣжденіе, будто христіанину, для того, чтобы получить вѣчное спасеніе, непременно нужно «много, очень много знать» (стр. 1), такъ, что, христіанинъ, не прослушавшій курса, на примѣръ, настоящихъ «поученій для простаго народа», хотя бы и вѣровалъ, но лишь въ простотѣ сердца, или и зналъ что либо изъ церковнаго ученія, но не очень много и даже просто не много, хотя бы при этомъ

вель самую добродѣтельную жизнь, отнюдь не насльдуеть царства небснаго, съ чѣмъ, конечно, судя о дѣлѣ съ точки зрѣнія катихизической, нельзя согласиться, хотя проповѣдникъ и увѣряетъ своихъ слушателей, что то, чему онъ ихъ учитъ, «естъ ученіе не его, а Божіе, не вымыселъ какой-нибудь, а слово Божіе» (стр. 6).

Можно указать еще и на нѣкоторые другіе недостатки, впрочемъ не многочисленные и не особенно важные, въ поученіяхъ о. Стратилатова. Такъ тексты св. писанія онъ постоянно приводитъ на славянскомъ языкѣ, оставляя ихъ нерѣдко не только безъ объясненія, но и безъ перевода на русскій языкъ, даже такіе тексты, которые требовали бы объясненія и въ томъ случаѣ, когда рѣчь проповѣдника была бы обращена къ слушателямъ образованнымъ, а не къ простолюдинамъ, какъ на примѣръ, текстъ: *удобѣ вельбуду сквозъ илинь уши проити, нежели богатому въ царствіе Божіе внити* (стр. 167); или же, если даетъ объясненіе приведеннаго текста, то не всегда умѣстное и удачное: такъ приведя слова Спасителя: *грядетъ часъ, егда мертви услышатъ гласъ Сына Божія и услышавше, оживутъ*,—авторъ поясняетъ его такимъ образомъ: настанетъ часъ, въ который всѣ мертвые услышатъ гласъ: вставайте, вставайте всѣ изъ гробовъ! богатые и бѣдные, большіе и малые! (стр. 114). Поясненіе здѣсь ничего не прибавляетъ къ поясняемому тексту, который достаточно было просто перевести на русскій языкъ или и вовсе оставить безъ перевода, потому что и на славянскомъ языкѣ онъ совершенно понятенъ.

Излишними намъ кажутся также обращенія про-

повѣдника къ слушателямъ въ родѣ слѣдующихъ: «покаяніе не есть.... какая нибудь выдумка человѣческая» (стр. 97), «не думайте, что бракъ есть какой нибудь простой обрядъ» (стр. 105), какъ будто русскому простолюдину могутъ придти въ голову такія рачіоналистическія мысли! Или: «какъ христіане, мы твердо должны стоять за свою Вѣру, до послѣдняго своего издыханія» (стр. 11),—какъ будто русскаго человѣка можно заподозривать въ недостаткѣ ревности по Вѣрѣ, или словно слушатели о. Стратилатова живутъ въ вѣкѣ Діоклитіана въ Римѣ, а не на святой Руси въ XIX столѣтіи! Впрочемъ, обращая вниманіе на подобныя мѣста въ поученіяхъ о. Стратилатова; мы не думаемъ осуждать ихъ безусловно, а лишь хотимъ сказать, что вмѣсто подобныхъ сентенцій проповѣдникъ съ бѣльшею пользою для слушателей могъ бы заняться обличеніемъ народныхъ суевѣрій и предрасудковъ, къ чему ему представлялось не мало поводовъ и чего онъ однако же не дѣлаетъ въ настоящихъ своихъ поученіяхъ.

Н. Б.



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

Санкт-Петербургская православная духовная академия Русской Православной Церкви – высшее учебное заведение, целью которого является подготовка священнослужителей, преподавателей духовных учебных заведений и специалистов в области богословских и церковных наук. Академия состоит из следующих подразделений: академия, семинария, подготовительное отделение семинарии, регентское отделение, иконописное отделение и факультет иностранных студентов.

Проект по созданию электронного архива журнала «Христианское чтение»

Проект осуществляется в рамках процесса компьютеризации Санкт-Петербургской православной духовной академии. В подготовке электронных вариантов номеров журнала принимают участие студенты академии и семинарии. Руководитель проекта – ректор академии епископ Гатчинский **Амвросий** (Ермаков). Куратор проекта – проректор по научно-богословской работе протоиерей Димитрий Юревич. Материалы журнала подготавливаются в формате pdf, распространяются на компакт-диске и размещаются на сайте академии.

На сайте академии
www.spbda.ru

- события в жизни академии
- сведения о структуре и подразделениях академии
- информация об учебном процессе и научной работе
- библиотека электронных книг для свободной загрузки